

Assomption de la Sainte Vierge

Vendredi 15 août 2025

○ 1ère classe

INTROÏT *Apocalypse 12, 1*

Signum magnum apparuit in caelo : mulier amicta sole, et luna sub pedibus eius, et in capite eius corona stellarum duodecim. *Ps. 97* Cantate Domino canticum novum : quoniam mirabilia fecit. *V. Gloria Patri.*

Il parut dans le ciel un grand signe : une femme revêtue du soleil, la lune sous ses pieds et une couronne de douze étoiles sur sa tête. *Ps. 97* Chantez au Seigneur un cantique nouveau, car il a fait des merveilles. *V. Gloire...*

COLLECTE

Omnipotens sempiterna Deus, qui Immaculatam Virginem Mariam, Filii tui genitricem, corpore et anima ad caelestem gloriam assumpsisti : concede, quaesumus ; ut, ad superna semper intenti, ipsius gloriae mereamur esse consortes. Per eundem Dominum.

Dieu tout-puissant et éternel, qui avez élevé à la gloire céleste, avec son corps et son âme, l'immaculée Vierge Marie, mère de votre Fils, nous vous en prions : faites que, toujours tendus vers les choses d'en haut, nous méritions d'avoir part à sa gloire. Par le même...

LECTURE *du livre de Judith 13, 22-25 ; 15, 10*

Benedixit te Dóminus in virtúte sua, quia per te ad níhilum redégit inimícos nostros. Benedícta es tu, filia, a Dómino Deo excelso, præ ómnibus muliéribus super terram. Benedíctus Dóminus, qui creávit cælum et terram, qui te direxit in vúlnera cápitis princípis inimicórum nostrórum ; quia hódie nomen tuum ita magnificávit, ut non recédât laus tua de ore hóminum, qui mémores fúerint virtútis Dómini in ætérnum, pro quibus non pepercísti ánimæ tuæ propter angústias et tribulatiónem géneris tui, sed subvenísti ruínæ ante conspéctum Dei nostri. Tu glória Ierúsalem, tu lætítia Israël, tu honorificéntia pópuli nostri.

GRADUEL *Psaume 44, 11.12.14*

Audi, filia, et vide, et inclína aurem tuam, et concupíscet rex pulchritúdinem tuam. *Ÿ.* Tota decóra ingréditur filia Regis, textúræ áureæ sunt amíctus eius.

ALLÉLUIA

Allélúia, allélúia. *Ÿ.* Assumpta est María in cælum : gaudet exércitus Angelórum. Allélúia.

Le Seigneur vous a bénie dans sa force, car par vous il a réduit à néant tous nos ennemis. Ma fille, vous êtes bénie par le Seigneur, le Dieu très haut, plus que toutes les femmes qui sont sur la terre. Béni soit le Seigneur, créateur du ciel et de la terre, qui a conduit votre main pour trancher la tête au plus grand de nos ennemis ; car il a rendu aujourd'hui votre nom si glorieux, que votre louange ne disparaîtra pas de la bouche des hommes, qui se souviendront éternellement de la puissance du Seigneur, car pour eux vous n'avez pas épargné votre vie, à cause des souffrances et de la détresse de votre race, mais vous nous avez sauvés de la ruine, en présence de notre Dieu. Vous êtes la gloire de Jérusalem, la joie d'Israël, l'honneur de notre peuple.

Écoutez, ô ma fille, voyez, prêtez l'oreille, et le Roi sera épris d'amour pour votre beauté. *Ÿ.* Toute resplendissante, la fille du roi fait son entrée, son vêtement est tissé d'or.

Allélúia, allélúia. *Ÿ.* Marie a été élevée au ciel : l'armée des anges s'en réjouit. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Luc 1, 41-50*

In illo tēpore : Replēta est Spīritu Sancto Elisabeth et exclamāvit voce magna, et dixit : Benedīcta tu inter mulīeres, et benedīctus fructus ventris tui. Et unde hoc mihi ut vēniat mater Dómini mei ad me ? Ecce enim ut facta est vox salutatiónis tuæ in áuribus meis, exsultāvit in gáudio infans in útero meo. Et beáta, quæ credidīsti, quóniam perficiéntur ea, quæ dicta sunt tibi a Dómino. Et ait María : Magnificat ánima mea Dóminum ; et exsultāvit spīritus meus in Deo salutári meo ; quia respéxit humilitátem ancillæ suæ, ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes. Quia fecit mihi magna qui potens est, et sanctum nomen eius, et misericórdia eius a progénie in progénies timéntibus eum.

OFFERTOIRE *Genèse 3, 15*

Inimicítias ponam inter te et mulīerem, et semen tuum et semen illius.

SECRÈTE

Ascēdat ad te, Dómine, nostræ devotiónis oblátio, et, beatíssima Vírgine María in cælum assumpta intercedēte, corda nostra, caritátis igne succénsa, ad te iúgiter aspírent. Per Dóminum.

PRÉFACE DE LA SAINTE VIERGE

En ce temps-là, Élisabeth fut remplie du Saint-Esprit et elle s'écria à haute voix, disant : « Tu es bénie entre les femmes et le fruit de tes entrailles est béni. D'où me vient que la mère de mon Seigneur vienne à moi ? Car voici, aussitôt que la voix de ta salutation a frappé mon oreille, l'enfant a tressailli d'allégresse dans mon sein. Heureuse, toi qui a cru, parce que les choses qui t'ont été dites de la part du Seigneur s'accompliront. » Et Marie dit : « Mon âme exalte le Seigneur et mon esprit se réjouit en Dieu, mon Sauveur, parce qu'il a jeté ses yeux sur la bassesse de sa servante. Voici, en effet, que désormais toutes les générations me diront bienheureuse, parce que le Puissant a fait pour moi de grandes choses. Et son nom est saint, et sa miséricorde, d'âge en âge, est pour ceux qui le craignent. »

Je mettrais une intimité entre toi et la femme, entre ta descendance et sa descendance.

Seigneur, que l'offrande de notre dévotion monte vers vous, et que nos cœurs, embrasés du feu de la charité, aspirent sans cesse à s'approcher de vous, par l'intercession de la bienheureuse Vierge Marie élevée au ciel. Par...

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere : Dómine, sancte Pater, omnípotens æterne Deus :

Et te in Assumptione beätæ Mariæ semper Vírginis collaudäre, benedicere et prædicäre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit : et, virginitätis glória permanente, lumen ætérnum mundo effúdit, Iesum Christum, Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítte iúbeas, deprecámur, súpplíci confessiόne dicentes.

COMMUNION *Luc 1, 48-49*

Béatam me dicent omnes generatiónes, quia fecit mihi magna qui potens est.

POSTCOMMUNION

Sumptis, Dómine, salutáribus sacraméntis : da, quæsumus ; ut, méritis et intercessiόne beätæ Vírginis Mariæ in cælum assúptæ, ad resurrectiόnis glóriam perducámur. Per Dóminum.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu tout-puissant et éternel.

Et de vous louer, bénir et célébrer en l'Assomption de la bienheureuse Marie toujours vierge, elle qui, le Saint-Esprit la couvrant de son ombre, a conçu votre Fils unique et, sans perdre la gloire de la virginité, a mis au monde la lumière éternelle, Jésus-Christ notre Seigneur.

C'est par lui que les Anges louent votre majesté, que les Dominations l'adorent, que les Puissances la révèrent, que les Cieux et les Vertus des cieux, ainsi que les bienheureux Séraphins, la célèbrent dans une même allégresse. À leurs chants nous vous supplions de laisser se joindre aussi nos voix, pour proclamer dans une humble louange...

Toutes les générations me diront bienheureuse, parce que le Puissant a fait pour moi de grandes choses.

Ayant reçu les sacrements du salut, nous vous en prions, Seigneur : que par les mérites et l'intercession de la bienheureuse Vierge Marie élevée au ciel, nous soyons conduits à la gloire de la résurrection. Par...